IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 28.11.2019
COM(2019) 619 final

ANNEXES 1 to 16

ANNESSI

tal-

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

li jistabbilixxi pjan ta' ġestjoni pluriennali għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1936/2001, (UE) 2017/2107 u (UE) 2019/833 u li jħassar ir-Regolament (UE) 2016/1627

ANNESS I

Kundizzjonijiet speċifiċi li japplikaw għall-bastimenti tal-qbid li jkunu qed jistadu skont l-Artikolu 18

(1) Kull Stat Membru għandu jiżgura li jitħarsu l-limiti fuq il-kapaċità li ġejjin:

– l-għadd massimu ta' dgħajjes tas-sajd bil-lixka u ta' dgħajjes tas-sajd bir-rixa tiegħu li huma awtorizzati jistadu b'mod attiv għat-tonn ma għandux jaqbeż l-għadd ta' bastimenti li jkunu ħadu sehem fis-sajd dirett għat-tonn fl-2006;

– l-għadd massimu ta' bastimenti tal-flotta artiġjanali tiegħu li huma awtorizzati jistadu b'mod attiv għat-tonn fil-Mediterran ma għandux jaqbeż l-għadd ta' bastimenti li jkunu ħadu sehem fis-sajd għat-tonn fl-2008;

– l-għadd massimu ta' bastimenti tal-qbid tiegħu li huma awtorizzati jistadu b'mod attiv għat-tonn fil-Baħar Adrijatiku ma għandux jaqbeż l-għadd ta' bastimenti li jkunu ħadu sehem fis-sajd għat-tonn fl-2008. Kull Stat Membru għandu jalloka kwoti individwali għall-bastimenti kkonċernati.

(2) Kull Stat Membru jista' jalloka:

– mhux iktar minn 7 % tal-kwota tiegħu għat-tonn fost id-dgħajjes tas-sajd bil-lixka u d-dgħajjes tas-sajd bir-rixa tiegħu. Fil-każ ta' Franza, il-bastimenti li jtajru l-bandiera Franċiża li b'kollox ikunu twal inqas minn 17-il metru u li jistadu fil-Golf tal-Biskalja jistgħu jaqbdu massimu ta' 100 tunnellata tonn li jkun jiżen tal-inqas 6,4 kg jew li jkun twil tal-inqas 70 cm sal-qasma tad-denb;

– mhux iktar minn 2 % tal-kwota tiegħu għat-tonn fost il-bastimenti tal-flotta artiġjanali kostali tiegħu li jistadu għall-ħut frisk fil-Mediterran.

(3) Il-Kroazja tista' talloka ammont massimu ta' 7 % tal-kwota tagħha fost il-bastimenti tal-qbid tagħha li jistadu għat-tonn fil-Baħar Adrijatiku għall-finijiet tat-trobbija tal-ħut, b'livell ta' tolleranza għat-tonn li jkun jiżen tal-inqas 6,4 kg jew li jkun twil tal-inqas 66 cm sal-qasma tad-denb.

(4) Kull Stat Membru li d-dgħajjes tas-sajd bil-lixka tiegħu, il-bastimenti tas-sajd bil-konz tiegħu, il-bastimenti tas-sajd bix-xolfa tal-idejn tiegħu u d-dgħajjes tas-sajd bir-rixa tiegħu huma awtorizzati jistadu għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran għandu jistabbilixxi rekwiżiti għat-tikkettar tad-denb kif ġej:

– iridu jitwaħħlu tikketti fuq denb it-tonn kollu maqbud minnufih malli jiġi ttrasbordat;

– kull tikketta mwaħħla fuq denb it-tonn għandu jkollha numru uniku ta' identifikazzjoni li jkun inkluż fid-dokumenti dwar il-qabdiet tat-tonn u jkun miktub b'mod li jinqara u li ma jistax jitħassar fuq barra ta' kull pakkett li jkun fih it-tonn.

ANNESS II

Rekwiżiti tal-ġurnal ta' abbord

A. BASTIMENTI TAL-QBID

Speċifikazzjonijiet minimi għall-ġurnali ta' abbord tas-sajd:

(1) Kull folja tal-ġurnal ta' abbord għandu jkollha numru.

(2) Il-ġurnal ta' abbord għandu jimtela kuljum (f'nofsillejl) jew qabel il-wasla fil-port.

(3) Il-ġurnal ta' abbord għandu jimtela f'każ ta' spezzjonijiet fuq il-baħar.

(4) Kopja waħda tal-folji għandha tibqa' mehmuża mal-ġurnal ta' abbord.

(5) Il-ġurnali ta' abbord għandhom jinżammu abbord il-bastiment biex ikopru perjodu ta' sena waħda ta' ħidma.

Tagħrif minimu standard għall-ġurnali ta' abbord tas-sajd:

(1) Isem il-kaptan u l-indirizz tiegħu.

(2) Id-dati u l-portijiet tat-tluq u d-dati u l-portijiet tal-wasla.

(3) Isem il-bastiment, in-numru tiegħu fir-reġistru, in-numru tal-ICCAT tiegħu, il-kodiċi internazzjonali tar-radju u n-numru tal-OMI (jekk dan ikun disponibbli).

(4) L-irkaptu tas-sajd:

(a) il-kodiċi tat-tip tal-FAO;

(b) il-qisien (pereżempju t-tul, id-daqs tal-malji u l-għadd ta' snanar).

(5) L-attivitajiet fuq il-baħar, b'linja waħda (mill-inqas) għal kull jum tal-vjaġġ, li tkun tinkludi t-tagħrif li ġej:

(a) l-attività (pereżempju s-sajd jew it-tbaħħir);

(b) il-pożizzjoni: il-pożizzjonijiet eżatti ta' kuljum (fi gradi u minuti), irreġistrati għal kull attività tas-sajd jew f'nofsinhar meta ma jkun sar l-ebda sajd matul dak il-jum;

(c) reġistru tal-qabdiet, li jinkludi:

– il-kodiċi tal-FAO;

– il-piż sħiħ (RWT) tal-ħut maqbud kuljum, f'kilogrammi;

– l-għadd ta' ħut maqbud kuljum.

Għall-bastimenti tas-sajd bit-tartaruni tal-borża, dik id-*data* għandha tiġi rreġistrata għal kull attività tas-sajd, inklużi dawk li fihom ma jinqabad xejn.

(6) Il-firma tal-kaptan.

(7) Il-mezz tal-użin: stima, użin abbord.

(8) Fil-ġurnal ta' abbord, il-piż tal-ħut għandu jingħata f'ammont li jkun ekwivalenti għall-piż tal-ħut ħaj u għandhom jissemmew il-fatturi ta' konverżjoni użati fl-evalwazzjoni.

Tagħrif minimu għall-ġurnali ta' abbord tas-sajd fil-każ ta' ħatt l-art jew tat-trasbord:

(1) Id-dati ta' ħatt l-art jew tat-trasbord u l-port fejn dan iseħħ.

(2) Il-prodotti:

(a) l-ispeċijiet u preżentazzjoni tagħhom skont il-kodiċi tal-FAO;

(b) l-għadd ta' ħut jew ta' kaxxi u l-kwantità f'kilogrammi.

(3) Il-firma tal-kaptan jew tal-aġent tal-bastiment.

(4) Fil-każ tat-trasbord: isem il-bastiment li jkun qed jirċievi l-ħut, il-bandiera tiegħu u n-numru tal-ICCAT tiegħu.

Tagħrif minimu għall-ġurnali ta' abbord tas-sajd fil-każ tat-trasferiment għal ġol-gaġeġ:

(1) Id-data u l-ħin tat-trasferiment u l-pożizzjoni (il-latitudni/il-lonġitudni) fejn dan iseħħ.

(2) Il-prodotti:

(a) identifikazzjoni tal-ispeċijiet skont il-kodiċi tal-FAO tagħhom;

(b) l-għadd ta' ħut ittrasferit għal ġol-gaġeġ u l-kwantità tiegħu f'kilogrammi.

(3) Isem il-bastiment tal-irmunkar, il-bandiera tiegħu u n-numru tal-ICCAT tiegħu.

(4) Isem il-farm tal-ħut destinatarju u n-numru tal-ICCAT tiegħu.

(5) Fil-każ ta' attività konġunta tas-sajd, minbarra t-tagħrif imniżżel fil-punti 1 sa 4, il-kaptani għandhom jirreġistraw fil-ġurnal ta' abbord tagħhom:

(a) għall-bastiment tal-qbid li qed jittrasferixxi l-ħut għal ġol-gaġeġ:

– l-ammont ta' qabdiet imtella' abbord,

– l-ammont ta' qabdiet magħduda għall-ilħuq tal-kwota individwali tiegħu,

– l-ismijiet tal-bastimenti l-oħrajn involuti fl-attività konġunta tas-sajd;

(b) għall-bastimenti tal-qbid l-oħrajn tal-istess attività konġunta tas-sajd li mhumiex involuti fit-trasferiment tal-ħut:

– l-isem ta' dawk il-bastimenti, il-kodiċijiet internazzjonali tar-radju tagħhom u n-numri tal-ICCAT tagħhom,

– il-fatt li dawn ma tellgħu abbord l-ebda qabda jew ma ttrasferew l-ebda ħut għal ġol-gaġeġ,

– l-ammont ta' qabdiet magħduda għall-ilħuq tal-kwoti individwali tagħhom,

– l-isem tal-bastiment tal-qbid imsemmi fil-punt (a) u n-numru tal-ICCAT tiegħu.

B. BASTIMENTI TAL-IRMUNKAR

(1) Il-kaptan ta' bastiment tal-irmunkar għandu jirreġistra fil-ġurnal ta' abbord ta' kuljum id-data u l-ħin tat-trasferiment u l-pożizzjoni fejn dan iseħħ, il-kwantitajiet ta' ħut ittrasferiti (l-għadd ta' ħut u l-kwantità tiegħu f'kilogrammi), in-numru tal-gaġġa, kif ukoll isem il-bastiment tal-qbid, il-bandiera tiegħu u n-numru tal-ICCAT tiegħu, l-ismijiet tal-bastimenti l-oħrajn involuti u n-numri tal-ICCAT tagħhom, il-farm tal-ħut destinatarju u n-numru tal-ICCAT tiegħu u n-numru tad-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT.

(2) It-trasferimenti l-oħrajn tal-ħut għal fuq bastimenti awżiljarji jew għal fuq bastimenti oħrajn tal-irmunkar għandhom jiġu rrappurtati billi jingħata l-istess tagħrif bħal dak imsemmi fil-punt 1, kif ukoll billi jingħataw isem il-bastiment awżiljarju jew il-bastiment tal-irmunkar, il-bandiera tiegħu u n-numru tal-ICCAT tiegħu u n-numru tad-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT.

(3) Il-ġurnal ta' abbord ta' kuljum għandu jinkludi d-dettalji tat-trasferimenti kollha mwettqin matul l-istaġun tas-sajd. Il-ġurnal ta' abbord ta' kuljum għandu jinżamm abbord il-bastiment u għandu jkun aċċessibbli fi kwalunkwe ħin għall-finijiet ta' kontroll.

C. BASTIMENTI AWŻILJARJI

(1) Il-kaptan ta' bastiment awżiljarju għandu jirreġistra l-attivitajiet fil-ġurnal ta' abbord kuljum u għandu jinkludi d-data, il-ħin u l-pożizzjonijiet, il-kwantitajiet ta' tonn imtella' abbord, u isem il-bastiment tas-sajd, il-farm tal-ħut jew it-tunnara li hu jkun qed jaħdem magħha.

(2) Il-ġurnal ta' abbord ta' kuljum għandu jinkludi d-dettalji tal-attivitajiet kollha mwettqin matul l-istaġun tas-sajd. Il-ġurnal ta' abbord ta' kuljum għandu jinżamm abbord il-bastiment u għandu jkun aċċessibbli fi kwalunkwe ħin għall-finijiet ta' kontroll.

D. BASTIMENTI TAL-IPPROĊESSAR

(1) Fil-ġurnal ta' abbord ta' kuljum, il-kaptan ta' bastiment tal-ipproċessar għandu jdaħħal id-data u l-ħin li fihom saru l-attivitajiet u l-pożizzjoni fejn dawn saru, il-kwantitajiet ittrasbordati u l-għadd ta' tonn li wasal mill-farms tal-ħut, mit-tunnari jew mill-bastimenti tal-qbid, fejn dan ikun applikabbli, u l-piż tiegħu. Il-kaptan għandu jdaħħal ukoll l-ismijiet u n-numri tal-ICCAT ta' dawk il-farms tal-ħut, it-tunnari jew il-bastimenti tal-qbid.

(2) Il-kaptan ta' bastiment tal-ipproċessar għandu jżomm ġurnal ta' abbord tal-ipproċessar ta' kuljum li jispeċifika l-piż sħiħ tal-ħut ittrasferit jew ittrasbordat u l-għadd tiegħu, il-fattur ta' konverżjoni użat, u l-piżijiet u l-kwantitajiet mogħtija skont il-preżentazzjoni tal-prodotti.

(3) Il-kaptan ta' bastiment tal-ipproċessar għandu jżomm pjan tal-istivar li juri l-post u l-kwantitajiet ta' kull speċi u l-preżentazzjoni tagħhom.

(4) Il-ġurnal ta' abbord ta' kuljum għandu jinkludi d-dettalji tat-trasbord kollu mwettaq matul l-istaġun tas-sajd. Il-ġurnal ta' abbord ta' kuljum, il-ġurnal ta' abbord tal-ipproċessar, il-pjan tal-istivar u d-dikjarazzjonijiet oriġinali tat-trasbord tal-ICCAT għandhom jinżammu abbord il-bastiment u għandhom ikunu aċċessibbli fi kwalunkwe ħin għall-finijiet ta' kontroll.

ANNESS III

Formola tar-rapport tal-qabdiet

Formola tar-rapport tal-qabdiet												
Bandiera	**Numru tal-ICCAT**	**Isem il-bastiment**	**Data tal-bidu tar-rapport**	**Data ta' tmiem ir-rapport**	**Tul ta' żmien tar-rapport (f'jiem)**	**Data tal-qabda**	**Post fejn inqabad il-ħut**		**Qabdiet**			**Il-piż allokat fil-każ ta' attività konġunta tas-sajd (f'kilogrammi)**
							Latitudni	**Lonġitudni**	**Piż (f'kilogrammi)**	**Għadd ta' ħut**	**Piż medju (f'kilogrammi)**	

ANNESS IV

Formola ta’ applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-parteċipazzjoni f’attività konġunta tas-sajd

Attività konġunta tas-sajd								
Stat tal-bandiera	**Isem il-bastiment**	**Numru tal-ICCAT**	**Tul ta’ żmien tal-attività**	**Identità tal-operaturi**	**Kwota individwali tal-bastiment**	**Skema ta’ allokazzjoni għal kull bastiment**	**Farm tat-trobbija u tat-tismin tal-ħut destinatarju**	
							PKK	**Numru tal-ICCAT**

Data: …

Validazzjoni tal-Istat tal-bandiera: …

ANNESS V

Dikjarazzjoni tat-trasbord tal-ICCAT

Numru tad-dokument

Bastiment tal-ġarr	**Bastiment tas-sajd**	**Destinazzjoni finali:**
Isem il-bastiment u l-kodiċi tar-radju tiegħu:	Isem il-bastiment u l-kodiċi tar-radju tiegħu:	Port:
Bandiera:	Bandiera:	Pajjiż:
Numru tal-awtorizzazzjoni tal-Istat tal-bandiera:	Numru tal-awtorizzazzjoni tal-Istat tal-bandiera:	Stat:
Numru fir-Reġistru Nazzjonali:	Numru fir-Reġistru Nazzjonali:	
Numru fir-Reġistru tal-ICCAT:	Numru fir-Reġistru tal-ICCAT:	
Numru tal-OMI:	Identifikazzjoni esterna:	
	Numru tal-folja tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd:	

	Data	Xahar	Ħin	Sena	|2|0|__|__| Isem il-kaptan tal-bastiment tas-sajd:	Isem il-kaptan tal-bastiment tal-ġarr:
Tluq	|__|__|	|__|__|	|__|__|	minn:	|_____|	
Ritorn	|__|__|	|__|__|	|__|__|	lejn:	|_____| Firma:	Firma:
Trasbord:	|__|__|	|__|__|	|__|__|	|_____|		

Għat-trasbord, jekk jogħġbok agħti l-piż f'kilogrammi jew l-unità użata (pereżempju kaxxa jew basket) u l-piż tal-ħut ta' din l-unità li nħatt l-art f'kilogrammi: \|___\| kilogrammi.

POST FEJN ISEĦĦ IT-TRASBORD:

Port	Baħar Latitudni Longitudni		Speċi	Numru ta' unitajiet tal-ħut	Tip ta' prodott ħaj	Tip ta' prodott sħiħ	Tip ta' prodott imsewwi	Tip ta' prodott bir-ras maqtugħa barra	Tip ta' prodott fi fletti	Tip ta' prodott	Trasbord ieħor Data: |_____| Post/Pożizzjoni: |_____| Numru tal-awtorizzazzjoni tal-Parti Kontraenti: Firma tal-kaptan tal-bastiment tat-trasferiment: Isem il-bastiment li jirċievi l-ħut: Bandiera: Numru fir-Reġistru tal-ICCAT: Numru tal-OMI: Firma tal-kaptan: Data: |_____| Post/Pożizzjoni: |_____| Numru tal-awtorizzazzjoni tal-Parti Kontraenti: Firma tal-kaptan tal-bastiment tat-trasferiment: Isem il-bastiment li jirċievi l-ħut: Bandiera: Numru fir-Reġistru tal-ICCAT: Numru tal-OMI: Firma tal-kaptan:

Obbligi fil-każ tat-trasbord:

1. Il-bastiment (tal-ipproċessar/tat-trasport) li jirċievi l-ħut għandu jingħata d-dikjarazzjoni oriġinali tat-trasbord.
2. Il-bastiment tal-qbid jew it-tunnara korrispondenti għandhom iżommu kopja tad-dikjarazzjoni tat-trasbord.
3. Il-Parti Kontraenti tal-Konvenzjoni (PKK) rilevanti li tkun tat l-awtorizzazzjoni lill-bastiment biex jaħdem għandha tawtorizza l-attivitajiet l-oħrajn tat-trasbord.
4. Il-bastiment li jirċievi l-ħut li jkun qed iżomm il-ħut abbord irid iżomm id-dikjarazzjoni oriġinali tat-trasbord sa ma jasal fil-post ta' ħatt l-art.
5. L-attività tat-trasbord għandha tiġi rreġistrata fil-ġurnal ta' abbord ta' kull bastiment li jkun involut fiha.

ANNESS VI

Dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT

Numru tad-dokument	**Dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT**		
1. TRASFERIMENT TA' TONN ĦAJ MAĦSUB GĦAT-TROBBIJA TAL-ĦUT			
Isem il-bastiment tas-sajd: Kodiċi tar-radju: Bandiera: Numru tal-awtorizzazzjoni tat-trasferiment tal-Istat tal-bandiera: Numru fir-Reġistru tal-ICCAT: Identifikazzjoni esterna: Numru tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd: Numru tal-attività konġunta tas-sajd:	Isem it-tunnara: Numru fir-Reġistru tal-ICCAT:	Isem il-bastiment tal-irmonk: Kodiċi tar-radju: Bandiera: Numru fir-Reġistru tal-ICCAT: Identifikazzjoni esterna:	Isem il-farm tal-ħut destinatarju: Numru fir-Reġistru tal-ICCAT: Numru tal-gaġġa:
2. TAGĦRIF DWAR IT-TRASFERIMENT			
Data: _ _ / _ _ / _ _ _ _	Post jew pożizzjoni:	Port:	Latitudni: Longitudni:
Għadd ta' ħut:		Speċi:	Piż:
Tip ta' prodott: Ħaj ☐ Sħiħ ☐ Imsewwi ☐ Tip ta' prodott ieħor (jekk jogħġbok speċifika liem'hu):			
Isem u firma tal-kaptan tal-bastiment tas-sajd/tal-operatur tat-tunnara/tal-operatur tal-farm tal-ħut:	Isem u firma tal-kaptan tal-bastiment (tal-irmonk/tal-ipproċessar/tal-ġarr) li jirċievi l-ħut:	Ismijiet tal-osservaturi u n-numri tal-ICCAT u l-firma tagħhom:	
3. TRASFERIMENTI OĦRAJN			
Data: _ _ / _ _ / _ _ _ _	Post jew pożizzjoni: Port:	Latitudni: Longitudni:	
Isem il-bastiment tal-irmonk:	Kodiċi tar-radju:	Bandiera:	Numru fir-Reġistru tal-ICCAT:
Numru tal-awtorizzazzjoni tat-trasferiment tal-Istat tal-farm tal-ħut:	Identifikazzjoni esterna:	Isem u firma tal-kaptan tal-bastiment li jirċievi l-ħut:	
Data: _ _ / _ _ / _ _ _ _	Post jew pożizzjoni: Port:	Latitudni: Longitudni:	
Isem il-bastiment tal-irmonk:	Kodiċi tar-radju:	Bandiera:	Numru fir-Reġistru tal-ICCAT:
Numru tal-awtorizzazzjoni tat-trasferiment tal-Istat tal-farm tal-ħut:	Identifikazzjoni esterna:	Isem u firma tal-kaptan tal-bastiment li jirċievi l-ħut:	
Data: _ _ / _ _ / _ _ _ _	Post jew pożizzjoni: Port:	Latitudni: Longitudni:	
Isem il-bastiment tal-irmonk:	Kodiċi tar-radju:	Bandiera:	Numru fir-Reġistru tal-ICCAT:
Numru tal-awtorizzazzjoni tat-trasferiment tal-Istat tal-farm tal-ħut:	Identifikazzjoni esterna:	Isem u firma tal-kaptan tal-bastiment li jirċievi l-ħut:	
4. GAĠEĠ LI MINNHOM JINĦAREĠ IT-TONN U LI FIHOM JIDDAĦĦAL			
Numru tal-gaġġa li minnha qed jinħareġ it-tonn:	Kilogrammi:	Għadd ta' ħut:	
Isem il-bastiment tal-irmonk ta' oriġini:	Kodiċi tar-radju:	Bandiera:	Numru fir-Reġistru tal-ICCAT:
Numru tal-gaġġa li fiha qed jiddaħħal il-ħut:	Kilogrammi:	Għadd ta' ħut:	
Isem il-bastiment tal-irmonk li qed jirċievi l-ħut:	Kodiċi tar-radju:	Bandiera:	Numru fir-Reġistru tal-ICCAT:
Numru tal-gaġġa li fiha qed jiddaħħal il-ħut:	Kilogrammi:	Għadd ta' ħut:	
Isem il-bastiment tal-irmonk li qed jirċievi l-ħut:	Kodiċi tar-radju:	Bandiera:	Numru fir-Reġistru tal-ICCAT:
Numru tal-gaġġa li fiha qed jiddaħħal il-ħut:	Kilogrammi:	Għadd ta' ħut:	
Isem il-bastiment tal-irmonk li qed jirċievi l-ħut:	Kodiċi tar-radju:	Bandiera:	Numru fir-Reġistru tal-ICCAT:

ANNESS VII

Tagħrif minimu għall-awtorizzazzjonijiet tas-sajd[1]

A. **IDENTIFIKAZZJONI**

(1) Numru ta' reġistrazzjoni tal-ICCAT

(2) Isem il-bastiment tas-sajd

(3) Numru estern tar-reġistrazzjoni (ittri u numri)

B. **KUNDIZZJONIJIET TAS-SAJD**

(1) Data tal-ħruġ

(2) Perjodu tal-validità

(3) Kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tas-sajd, inklużi, meta dan ikun xieraq, l-ispeċi, iż-żona, l-irkaptu tas-sajd u kull kundizzjoni oħra applikabbli li toħroġ minn dan ir-Regolament u/jew mil-leġiżlazzjoni nazzjonali.

		Minn ../../.. Sa ../../..	Minn ../../.. Sa ../../..	Minn ../../.. Sa ../../..	Minn ../../.. Sa ../../..	Minn ../../.. Sa ../../..	Minn ../../.. Sa ../../..
Żoni							
Speċijiet							
Rkaptu tas-sajd							
Kundizzjonijiet oħrajn							

[1] Dan jinsab fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011.

ANNESS VIII

Programm ta' osservaturi reġjonali tal-ICCAT

ĦATRA TAL-OSSERVATURI REĠJONALI TAL-ICCAT

(1) Kull osservatur reġjonali tal-ICCAT għandu jkollu l-kwalifiki li ġejjin biex iwettaq il-kompiti tiegħu:

(a) biżżejjed esperjenza biex ikun jista' jidentifika l-ispeċijiet tal-ħut u l-irkaptu tas-sajd;

(b) għarfien sodisfaċenti tal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-ICCAT, attestat permezz ta' ċertifikat maħruġ mill-Istati Membri u bbażat fuq il-linji gwida tal-ICCAT marbutin mat-taħriġ;

(c) il-ħila li josserva l-affarijiet u li jirreġistrahom b'mod preċiż;

(d) għarfien sodisfaċenti tal-ilsien tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment jew tal-farm tal-ħut osservat.

OBBLIGI TAL-OSSERVATURI REĠJONALI TAL-ICCAT

(2) L-osservaturi reġjonali tal-ICCAT għandhom:

(a) ikunu lestew it-taħriġ tekniku mitlub mil-linji gwida stabbiliti mill-ICCAT;

(b) ikunu ċittadini ta' wieħed mill-Istati Membri u, sa fejn ikun possibbli, ma jkunux ċittadini tal-Istat tal-farm tal-ħut jew tat-tunnara jew tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd bit-tartaruni tal-borża. Madankollu, jekk it-tonn jinqatel fil-gaġeġ u jiġi kkummerċjalizzat bħala prodott frisk, l-osservatur reġjonali tal-ICCAT li josserva l-qtil jista' jkun ċittadin tal-Istat Membru li huwa responsabbli għall-farm tal-ħut;

(c) ikunu kapaċi jwettqu l-kompiti mogħtija fil-punt 3;

(d) ikunu inklużi fil-lista tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT miżmuma mill-ICCAT;

(e) ma jkollhomx interessi finanzjarji jew benefiċjarji attwali fl-industrija tat-tonn.

KOMPITI TAL-OSSERVATURI REĠJONALI TAL-ICCAT

(3) Il-kompiti tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT għandhom ikunu, b'mod partikulari:

(a) għall-osservaturi fuq il-bastimenti tas-sajd bit-tartaruni tal-borża, li jimmonitorjaw il-konformità ta' dawn il-bastimenti tas-sajd mal-miżuri rilevanti ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni adottati mill-ICCAT. B'mod partikulari, l-osservatur reġjonali għandu:

(1) f'każijiet fejn josserva xi ħaġa li tista' tikkostitwixxi nuqqas ta' konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT, jibgħat dak it-tagħrif lill-kumpanija li tkun qed timplimenta l-programm tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT mingħajr dewmien, li, min-naħa tagħha, għandha tibagħtu minnufih lill-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid;

(2) jirreġistra l-attivitajiet tas-sajd imwettqin u jagħmel rapport dwarhom;

(3) josserva l-qabdiet u jagħmel stima tagħhom u jivverifika d-*data* mdaħħla fil-ġurnal ta' abbord;

(4) joħroġ rapport ta' kuljum dwar l-attivitajiet ta' trasferiment tal-bastimenti tas-sajd bit-tartaruni tal-borża;

(5) josserva l-bastimenti li jistgħu jkunu qed jistadu b'mod li jikser il-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-ICCAT u jirreġistrahom;

(6) jirreġistra l-attivitajiet ta' trasferiment imwettqin u jagħmel rapport dwarhom;

(7) jivverifika l-pożizzjoni tal-bastiment meta dan ikun qed iwettaq attività ta' trasferiment;

(8) josserva l-prodotti ttrasferiti u jagħmel stima tagħhom, fosthom billi jeżamina l-vidjows irreġistrati;

(9) jivverifika isem il-bastiment tas-sajd ikkonċernat u n-numru tal-ICCAT tiegħu u jirreġistrahom;

(10) iwettaq ħidma xjentifika, bħall-ġbir ta' *data* tal-kompitu II, meta l-ICCAT titlob dan, abbażi tal-istruzzjonijiet mogħtija mill-SCRS;

(b) għall-osservaturi reġjonali tal-ICCAT fil-farms tal-ħut u fil-post fuq it-tunnari, li jimmonitorjaw il-konformità ta' dawn il-farms u ta' dawn it-tunnari mal-miżuri rilevanti ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni adottati mill-ICCAT. B'mod partikulari, l-osservatur reġjonali tal-ICCAT għandu:

(1) jivverifika d-*data* li hemm fid-dikjarazzjoni tat-trasferiment, fid-dikjarazzjoni dwar it-tqegħid fil-gaġeġ u fil-BCD, fosthom billi jeżamina r-reġistrazzjonijiet bil-vidjokamera;

(2) jiċċertifika d-*data* li hemm fid-dikjarazzjoni tat-trasferiment, fid-dikjarazzjoni dwar it-tqegħid fil-gaġeġ u fil-BCDs;

(3) joħroġ rapport ta' kuljum dwar l-attivitajiet ta' trasferiment tal-farms tal-ħut u tat-tunnari;

(4) jikkontrofirma d-dikjarazzjoni tat-trasferiment, id-dikjarazzjoni dwar it-tqegħid fil-gaġeġ u l-BCDs biss meta jaqbel li t-tagħrif li hemm fihom huwa konsistenti mal-osservazzjonijiet tiegħu, inkluż reġistrazzjoni konformi bil-vidjokamera, kif meħtieġ skont ir-rekwiżiti msemmijin fl-Artikolu 41(1) u fl-Artikolu 42(1);

(5) iwettaq il-ħidma xjentifika, bħall-ġbir ta' kampjuni, mitluba mill-Kummissjoni, abbażi tal-istruzzjonijiet mogħtija mill-SCRS;

(6) jirreġistra u jivverifika jekk ikunx hemm kwalunkwe tip ta' marka, inkluża xi marka naturali, u jagħti tagħrif dwar kwalunkwe sinjal li tneħħiet xi marka reċentement;

(c) li jistabbilixxu rapporti ġenerali li jiġbru fihom it-tagħrif miġbur skont dan il-punt u jagħtu l-opportunità lill-kaptan u lill-operatur tal-farm tal-ħut idaħħlu fihom kwalunkwe tagħrif rilevanti;

(d) li jibagħtu r-rapport ġenerali msemmi fil-punt (c) lis-Segretarjat fi żmien 20 jum minn meta jintemm il-perjodu tal-osservazzjoni;

(e) li jwettqu kwalunkwe funzjoni oħra, kif iddefinit mill-ICCAT.

(4) L-osservatur reġjonali tal-ICCAT għandu jittratta t-tagħrif kollu dwar l-attivitajiet tas-sajd u tat-trasferiment tal-bastimenti tas-sajd bit-tartaruni tal-borża u tal-farms

tal-ħut bħala tagħrif kunfidenzjali u għandu jaċċetta dak ir-rekwiżit bil-miktub biex jinħatar bħala osservatur reġjonali tal-ICCAT.

(5) L-osservatur reġjonali tal-ICCAT għandu jkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-liġijiet u fir-regolamenti tal-Istat tal-bandiera jew tal-Istat tal-farm tal-ħut li taħt il-ġuriżdizzjoni tiegħu jkun jaqa' l-bastiment jew il-farm tal-ħut li għalih huwa jkun assenjat.

(6) L-osservatur reġjonali tal-ICCAT għandu jirrispetta l-ġerarkija u jħares ir-regoli ġenerali tal-imġiba li japplikaw għall-persunal kollu li jaħdem fuq il-bastiment u fil-farm tal-ħut, dejjem jekk dawn ir-regoli ma jxekklux id-dmirijiet tiegħu fil-kuntest ta' dan il-programm u l-obbligi tal-persunal tal-bastimenti u tal-farms tal-ħut mogħtija fil-punt 7 ta' dan l-Anness u fl-Artikolu 38.

OBBLIGI TAL-ISTATI MEMBRI TAL-BANDIERA FIL-KONFRONT TAL-OSSERVATURI REĠJONALI TAL-ICCAT

(7) L-Istati Membri responsabbli għall-bastiment tas-sajd bit-tartaruni tal-borża, għall-farm tal-ħut jew għat-tunnara għandhom jiżguraw li l-osservaturi reġjonali tal-ICCAT:

(a) jingħataw aċċess għall-persunal tal-bastiment, tal-farm tal-ħut u tat-tunnara u għall-irkaptu, għall-gaġeġ u għat-tagħmir;

(b) jingħataw aċċess għat-tagħmir li ġej, fuq talba, jekk ikun hemm dan it-tagħmir fuq il-bastimenti li għalihom ikunu assenjati, sabiex ikunu jistgħu jwettqu b'mod iktar faċli dmirijiethom mogħtija fil-punt 3 ta' dan l-Anness:

(1) it-tagħmir tan-navigazzjoni bis-satellita,

(2) l-iskrins li juru l-immaġnijiet meħudin mir-radar, meta dawn ikunu qed jintużaw,

(3) il-mezzi elettroniċi tal-komunikazzjoni;

(c) jingħataw akkomodazzjoni, inkluż xi mkien fejn joqogħdu, ikel u faċilitajiet sanitarji xierqa, li jkunu l-istess bħalma jingħataw l-uffiċjali;

(d) jingħataw biżżejjed spazju għax-xogħol klerikali fuq il-pont tan-navigazzjoni jew fil-kamra tat-tmunier, u biżżejjed spazju fuq il-gverta sabiex ikunu jistgħu jwettqu l-kompiti ta' osservazzjoni tagħhom.

SPEJJEŻ LI ĠEJJIN MILL-PROGRAMM TA' OSSERVATURI REĠJONALI TAL-ICCAT

(8) L-operaturi tal-farms tal-ħut jew sidien il-bastimenti tas-sajd bit-tartaruni tal-borża għandhom iħallsu l-ispejjeż kollha li ġejjin mill-attivitajiet tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT.

ANNESS IX

Skema tal-ICCAT ta' spezzjoni internazzjonali konġunta

Waqt ir-Raba' Laqgħa Regolari tagħha (li saret f'Madrid f'Novembru tal-1975) u waqt il-Laqgħa Annwali tagħha tal-2008 li saret f'Marrakesh, l-ICCAT qablet dwar dan li ġej:

Skont il-paragrafu 3 tal-Artikolu IX tal-Konvenzjoni, l-ICCAT tirrakkomanda li jiġu stabbiliti l-arranġamenti li ġejjin għall-kontrolli internazzjonali fl-ilmijiet li ma jaqgħux taħt il-ġuriżdizzjoni nazzjonali, biex ikun żgurat li l-Konvenzjoni u l-miżuri li huma fis-seħħ abbażi tagħha jiġu applikati:

I. KSUR SERJU

(1) Għall-finijiet ta' dawn il-proċeduri, ksur serju jfisser il-ksur li ġej tad-dispożizzjonijiet tal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-ICCAT adottati minn din il-Kummissjoni:

(a) is-sajd mingħajr liċenzja, permess jew awtorizzazzjoni maħruġa mill-PKK tal-bandiera;

(b) in-nuqqas ta' żamma ta' biżżejjed rekords tad-*data* dwar il-qabdiet u tad-*data* marbuta mal-qabdiet skont ir-rekwiżiti tar-rappurtar tal-ICCAT, jew rappurtar żbaljat sinifikanti tat-tali *data* dwar il-qabdiet u/jew tat-tali *data* marbuta mal-qabdiet;

(c) is-sajd f'żona magħluqa għas-sajd;

(d) is-sajd waqt staġun magħluq għas-sajd;

(e) it-teħid jew iż-żamma intenzjonali ta' speċijiet bi ksur ta' kwalunkwe miżura ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni applikabbli adottata mill-ICCAT;

(f) ksur sinifikanti tal-limiti tal-qbid jew tal-kwoti li jkunu fis-seħħ skont ir-regoli tal-ICCAT;

(g) l-użu ta' rkaptu pprojbit tas-sajd;

(h) il-falsifikazzjoni jew il-ħabi intenzjonali tal-marki, tal-identità jew tar-reġistrazzjoni ta' bastiment tas-sajd;

(i) il-ħabi, it-tbagħbis jew it-twarrib tal-provi marbutin mal-investigazzjoni ta' ksur;

(j) diversi każijiet ta' ksur li, meta jittieħdu flimkien, jikkostitwixxu nuqqas serju ta' ħarsien tal-miżuri fis-seħħ skont l-ICCAT;

(k) l-attakk, ir-reżistenza, l-intimidazzjoni, il-fastidju sesswali, l-indħil, jew it-tfixkil jew it-tidwim bla bżonn fil-konfront ta' spettur jew ta' osservatur awtorizzat;

(l) it-tbagħbis jew id-diżattivazzjoni intenzjonali tal-VMS;

(m) kull ksur ieħor li jista' jiġi stabbilit mill-ICCAT, ladarba dak jiġi inkluż u ċċirkolat f'verżjoni riveduta ta' dawn il-proċeduri;

(n) is-sajd bl-assistenza ta' ajruplani ta' lokalizzazzjoni;

(o) l-indħil fis-sistema tal-monitoraġġ bis-satellita u/jew l-użu ta' bastiment mingħajr VMS;

(p) attività ta' trasferiment mingħajr dikjarazzjoni tat-trasferiment;

(q) it-trasbord fuq il-baħar.

(2) Fil-każ ta' kwalunkwe tlugħ abbord bastiment tas-sajd u spezzjoni tiegħu li matulha l-ispettur awtorizzat josserva attività jew kundizzjoni li tista' tikkostitwixxi ksur serju, kif iddefinit fil-punt 1, l-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera tal-bastimenti ta' spezzjoni għandhom jgħarrfu minnufih lill-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd b'dan, kemm b'mod dirett u kemm permezz tas-Segretarjat tal-ICCAT. F'sitwazzjonijiet bħal dawn, l-ispettur għandu jgħarraf ukoll lil kwalunkwe bastiment ta' spezzjoni tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd li jkun jaf li jinsab fil-qrib.

(3) L-ispettur tal-ICCAT għandu jirreġistra, fil-ġurnal ta' abbord tal-bastiment tas-sajd, l-ispezzjonijiet li jwettaq u kwalunkwe ksur li jidentifika matulhom.

(4) L-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li, wara l-ispezzjoni msemmija fil-punt 2, il-bastiment tas-sajd ikkonċernat iwaqqaf kull attività tas-sajd. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jitlob lill-bastiment tas-sajd jipproċedi fi żmien 72 siegħa lejn port magħżul minnu, fejn għandha tinbeda investigazzjoni.

(5) Jekk il-bastiment ma jintalabx jipproċedi lejn il-port, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jipprovdi ġustifikazzjoni xierqa għal dan fil-ħin lill-Kummissjoni Ewropea, li għandha tibgħat dak it-tagħrif lis-Segretarjat tal-ICCAT, li għandu jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-Partijiet Kontraenti l-oħrajn, jekk dawn jitolbu dan.

II. TWETTIQ TAL-ISPEZZJONIJIET

(6) L-ispezzjonijiet għandhom jitwettqu minn spetturi maħturin mill-Partijiet Kontraenti. L-ismijiet tal-aġenziji tal-gvern awtorizzati u ta' kull spettur maħtur għal dak il-għan mill-gvernijiet rispettivi tagħhom għandhom jintbagħtu lill-ICCAT.

(7) Il-bastimenti li jwettqu dmirijiet ta' imbarkazzjoni u ta' spezzjoni internazzjonali skont dan l-Anness għandhom itajru bandiera jew fjamma speċjali approvata mill-ICCAT u maħruġa mis-Segretarjat tal-ICCAT. L-ismijiet tal-bastimenti li jintużaw b'dan il-mod għandhom jintbagħtu lis-Segretarjat tal-ICCAT malli jkun jista' jsir dan qabel jibdew l-attivitajiet ta' spezzjoni. Is-Segretarjat tal-ICCAT għandu jqiegħed it-tagħrif dwar il-bastimenti ta' spezzjoni maħturin għad-dispożizzjoni tal-PKK kollha, fosthom billi jpoġġi dan it-tagħrif fuq is-sit elettroniku tiegħu li huwa protett b'password.

(8) Kull spettur għandu jġorr dokument tal-identità xieraq maħruġ mill-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera, li għandu jkun fil-forma murija fil-punt 21 ta' dan l-Anness.

(9) Suġġett għall-arranġamenti miftiehma fil-kuntest tal-punt 16, bastiment li jtajjar il-bandiera ta' Parti Kontraenti u li jkun qed jistad għat-tonn jew għall-ħut li jixbhu fiż-Żona tal-Konvenzjoni barra l-ilmijiet li jaqgħu taħt il-ġuriżdizzjoni nazzjonali tiegħu għandu jieqaf meta jingħata s-sinjal ix-xieraq tal-Kodiċi Internazzjonali tas-Sinjali minn bastiment li jtajjar il-fjamma tal-ICCAT deskritta fil-punt 7 u li jkollu spettur abbord, sakemm il-bastiment ma jkunx qed iwettaq attivitajiet tas-sajd dak il-ħin stess, f'liema każ għandu jieqaf minnufih hekk kif itemm it-tali attivitajiet. Kif speċifikat fil-punt 10, il-kaptan tal-bastiment għandu jippermetti lit-tim tal-ispezzjoni jitla' abbord u għandu jipprovdilu sellum biex jitla' abbord. Il-kaptan għandu jippermetti lit-tim tal-ispezzjoni jagħmel dawk l-eżamijiet tat-tagħmir, tal-qabda jew tal-irkaptu u ta' kwalunkwe dokument rilevanti li l-ispettur iqis li jkunu meħtieġa sabiex tiġi vverifikata l-konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT li jkunu fis-seħħ għall-Istat tal-bandiera tal-bastiment li jkun qed jiġi spezzjonat. Barra minn hekk, l-ispettur jista' jitlob kwalunkwe spjegazzjoni li huwa jqis li tkun meħtieġa.

(10) L-uffiċjal kmandant tal-bastiment tal-ispezzjoni għandu jiddeċiedi kemm għandu jkun kbir it-tim tal-ispezzjoni filwaqt li jqis iċ-ċirkustanzi rilevanti. It-tim tal-ispezzjoni għandu jkun żgħir kemm jista' jkun sabiex iwettaq b'sikurezza u sigurtà d-dmirijiet mogħtija f'dan l-Anness.

(11) Meta jitla' abbord il-bastiment, l-ispettur għandu jipprovdi d-dokument tal-identità deskritt fil-punt 8. L-ispettur għandu jħares ir-regoli, il-proċeduri u l-prattiki internazzjonali aċċettati b'mod ġenerali li għandhom x'jaqsmu mas-sikurezza tal-bastiment li qed jiġi spezzjonat u tal-ekwipaġġ tiegħu, u għandu jnaqqas kemm jista' jkun l-interferenza fl-attivitajiet tas-sajd jew fl-istivar tal-prodotti u, sa fejn ikun prattikabbli, għandu jevita li jieħu azzjonijiet li jistgħu jaffettwaw ħażin il-kwalità tal-qabda li jkun hemm abbord.

Kull spettur għandu jillimita l-inkjesti tiegħu għall-aċċertazzjoni tal-ħarsien tar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT li jkunu fis-seħħ għall-Istat tal-bandiera tal-bastiment ikkonċernat. Huwa u jwettaq l-ispezzjoni, spettur jista' jistaqsi lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd għal kwalunkwe għajnuna li tista' tkun meħtieġa. L-ispettur għandu jħejji rapport tal-ispezzjoni f'forma approvata mill-ICCAT. L-ispettur għandu jiffirma r-rapport fil-preżenza tal-kaptan tal-bastiment, li għandu jkollu d-dritt iżid mar-rapport kwalunkwe osservazzjoni li jaħseb li hija xierqa, jew li jitlob li din tiżdied mar-rapport, u li għandu jiffirma ħdejn it-tali osservazzjonijiet.

(12) Għandhom jingħataw kopji tar-rapport lill-kaptan tal-bastiment u lill-gvern tat-tim tal-ispezzjoni, li, min-naħa tiegħu, għandu jgħaddi kopji tiegħu lill-awtoritajiet ix-xierqa tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment spezzjonat u lill-ICCAT. Meta jiġi nnutat xi ksur tar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT, l-ispettur għandu jgħarraf b'dan ukoll lil kwalunkwe bastiment ta' spezzjoni tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd li jkun jaf li jinsab fil-qrib, meta dan ikun possibbli.

(13) L-Istat tal-bandiera tal-bastiment spezzjonat għandu jittratta l-fatt li jkun hemm reżistenza għal spettur jew li ma jkunx hemm konformità mal-istruzzjonijiet tiegħu bl-istess mod li bih jittratta t-tali aġir meta dan isir fil-konfront ta' spettur nazzjonali.

(14) L-ispettur għandu jaqdi dmirijietu fil-kuntest ta' dawn l-arranġamenti skont ir-regoli mogħtija f'dan ir-Regolament, iżda għandu jibqa' taħt il-kontroll operattiv tal-awtoritajiet nazzjonali tiegħu u għandu jkun responsabbli lejhom.

(15) Il-Partijiet Kontraenti għandhom iqisu r-rapporti ta' spezzjoni, il-folji tat-tagħrif dwar il-lemħ skont ir-Rakkomandazzjoni 94-09 u d-dikjarazzjonijiet li jkunu ġejjin minn spezzjonijiet tad-dokumenti magħmulin minn spetturi barranin fil-kuntest ta' dawn l-arranġamenti u jaġixxu fuqhom bl-istess mod li bih iqisu r-rapporti tal-ispetturi nazzjonali skont il-leġizlazzjoni nazzjonali tagħhom u li bih jaġixxu fuq dawn ir-rapporti. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-punt ma għandhom jimponu l-ebda obbligu fuq xi Parti Kontraenti li tagħti lir-rapport ta' spettur barrani valur ogħla bħala prova milli kien ikollu fil-pajjiż tal-ispettur stess. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkollaboraw bejniethom biex jiffaċilitaw il-proċedimenti ġudizzjarji jew proċedimenti oħrajn li jkun hemm minħabba rapport ta' spettur li jkun sar fil-kuntest ta' dawn l-arranġamenti.

(16) (a) Sal-15 ta' Frar ta' kull sena, il-Partijiet Kontraenti għandhom jgħarrfu lill-ICCAT bil-pjanijiet provviżorji tagħhom għat-twettiq tal-attivitajiet ta' spezzjoni fil-kuntest tar-Rakkomandazzjoni implimentata permezz ta' dan ir-Regolament f'dik is-sena kalendarja u l-ICCAT tista' tagħmel suġġerimenti lill-Partijiet Kontraenti għall-

koordinament tal-attivitajiet nazzjonali f'dan il-qasam, fosthom dwar l-għadd ta' spetturi u ta' bastimenti li jkollhom l-ispetturi abbord.

(b) L-arranġamenti mogħtija fir-Rakkomandazzjoni [18-02] tal-ICCAT[2] u l-pjanijiet għall-parteċipazzjoni għandhom japplikaw bejn il-Partijiet Kontraenti, sakemm dawn ma jiftehmux mod ieħor bejniethom, f'liema każ l-ICCAT għandha tiġi mgħarrfa bit-tali ftehim. Madankollu, l-implimentazzjoni tal-iskema għandha tiġi sospiża bejn żewġ Partijiet Kontraenti sakemm jiġi konkluż ftehim bħal dan, jekk xi waħda minnhom tkun għarrfet lill-ICCAT dwar dan.

(17) (a) L-irkaptu tas-sajd għandu jiġi spezzjonat skont ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ għas-subżona li fiha sseħħ l-ispezzjoni. L-ispettur għandu jdaħħal is-subżona li fiha tkun seħħet l-ispezzjoni u deskrizzjoni ta' kull ksur li jkun sab matul dik l-ispezzjoni fir-rapport tal-ispezzjoni.

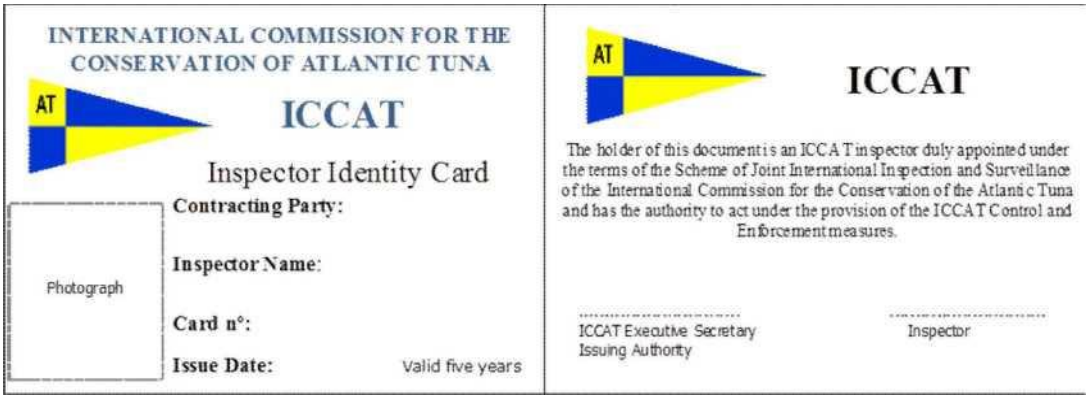
(b) L-ispettur għandu jkollu d-dritt jispezzjona l-irkaptu kollu tas-sajd li jkun qed jintuża jew li jkun hemm abbord.

(18) L-ispettur għandu jwaħħal marka tal-identifikazzjoni approvata mill-ICCAT ma' kwalunkwe rkaptu tas-sajd spezzjonat li jidher li jkun qed jikser ir-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT li jkunu fis-seħħ għall-Istat tal-bandiera tal-bastiment ikkonċernat u għandu jirreġistra dan il-fatt fir-rapport tal-ispezzjoni.

(19) L-ispettur jista' jieħu ritratti tal-irkaptu, tat-tagħmir, tad-dokumentazzjoni u ta' kull element ieħor li huwa jqis li jkun meħtieġ, b'tali mod li jiġu żvelati dawk il-karatteristiċi li, fl-opinjoni tiegħu, mhumiex konformi mar-regolament fis-seħħ, f'liema każ l-oġġetti li jitteħdilhom ritratt għandhom jitniżżlu fir-rapport u kopji tar-ritratti għandhom jinhemżu mal-kopja tar-rapport maħsuba għall-Istat tal-bandiera.

(20) L-ispettur għandu jispezzjona l-qabda kollha abbord, skont il-bżonn, sabiex jistabbilixxi l-konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT.

(21) Il-mudell tal-Karta tal-Identità tal-ispetturi huwa mogħti hawn taħt:



[2] https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2018-02-e.pdf.

ANNESS X

Standards minimi għall-proċeduri għar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera

Attivitajiet ta' trasferiment

(1) L-apparat elettroniku għall-ħżin li jkun fih ir-reġistrazzjoni oriġinali bil-vidjokamera għandu jingħata lill-osservatur reġjonali tal-ICCAT malajr kemm jista' jkun wara li tintemm l-attività tat-trasferiment, u dan għandu jpoġġi l-inizjali tiegħu fuqu minnufih biex jiġi evitat li jkun hemm iktar manipulazzjoni.

(2) Ir-reġistrazzjoni oriġinali għandha tinżamm abbord il-bastiment tal-qbid jew mill-operatur tal-farm tal-ħut jew tat-tunnara, fejn dan ikun xieraq, għall-perjodu kollu tal-awtorizzazzjoni.

(3) Għandhom jiġu prodotti żewġ kopji identiċi tar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera. Kopja waħda għandha tintbagħat lill-osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord il-bastiment tas-sajd bit-tartaruni tal-borża u l-kopja l-oħra għandha tintbagħat, flimkien mad-dikjarazzjoni tat-trasferiment u mal-qabdiet assoċjati li magħhom għandha x'taqsam, lill-osservatur nazzjonali abbord il-bastiment tal-irmunkar. Dik il-proċedura għandha tapplika biss għall-osservaturi nazzjonali fil-każ ta' trasferimenti bejn il-bastimenti tal-irmunkar.

(4) Fil-bidu ta' kull vidjow u/jew fi tmiemu, għandu jidher in-numru tal-awtorizzazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT.

(5) Il-ħin u d-data tal-vidjow għandhom jidhru b'mod kontinwu matul kull reġistrazzjoni bil-vidjokamera.

(6) Qabel ma jibda t-trasferiment, il-vidjow għandu jinkludi l-ftuħ u l-għeluq tax-xibka jew tal-bieb u filmat li juri jekk il-gaġeġ li minnhom ikun se jinħareġ it-tonn u li fihom ikun se jiddaħħal ikunx diġà fihom it-tonn jew le.

(7) Ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera għandha tkun kontinwa, mingħajr interruzzjonijiet jew qtugħ, u għandha tkopri l-attività kollha tat-trasferiment.

(8) Ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera għandha tkun ta' kwalità tajba biżżejjed biex jiġi stmat l-għadd ta' tonn li jkun qed jiġi ttrasferit.

(9) Jekk ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera ma tkunx ta' kwalità tajba biżżejjed biex jiġi stmat l-għadd ta' tonn li jkun qed jiġi ttrasferit, l-awtoritajiet ta' kontroll għandhom jitolbu li jsir trasferiment ġdid. Matul it-trasferiment il-ġdid, it-tonn kollu ta' ġol-gaġġa li fiha jkun iddaħħal it-tonn għandu jiġi ttrasferit għal ġo gaġġa oħra li trid tkun vojta.

Attivitajiet ta' tqegħid fil-gaġeġ

(1) L-apparat elettroniku għall-ħżin li jkun fih ir-reġistrazzjoni oriġinali bil-vidjokamera għandu jingħata lill-osservatur reġjonali tal-ICCAT malajr kemm jista' jkun wara li tintemm l-attività ta' tqegħid fil-gaġeġ, u dan għandu jpoġġi l-inizjali tiegħu fuqu minnufih biex jiġi evitat li jkun hemm iktar manipulazzjoni.

(2) Ir-reġistrazzjoni oriġinali għandha tinżamm mill-farm tal-ħut, fejn dan ikun applikabbli, għall-perjodu kollu tal-awtorizzazzjoni.

(3) Għandhom jiġu prodotti żewġ kopji identiċi tar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera. Kopja waħda għandha tintbagħat lill-osservatur reġjonali tal-ICCAT li jkun hemm fil-farm tal-ħut.

(4) Fil-bidu ta’ kull vidjow u/jew fi tmiemu, għandu jidher in-numru tal-awtorizzazzjoni tat-tqegħid fil-gaġeġ tal-ICCAT.

(5) Il-ħin u d-data tal-vidjow għandhom jidhru b’mod kontinwu matul kull reġistrazzjoni bil-vidjokamera.

(6) Qabel ma jibda t-tqegħid fil-gaġeġ, il-vidjow għandu jinkludi l-ftuħ u l-għeluq tax-xibka jew tal-bieb u għandu juri jekk il-gaġeġ li minnhom ikun se jinħareġ it-tonn u li fihom ikun se jiddaħħal ikunx diġà fihom it-tonn jew le.

(7) Ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera għandha tkun kontinwa, mingħajr interruzzjonijiet jew qtugħ, u għandha tkopri l-attività kollha tat-tqegħid fil-gaġeġ.

(8) Ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera għandha tkun ta’ kwalità tajba biżżejjed biex jiġi stmat l-għadd ta’ tonn li jkun qed jiġi ttrasferit.

(9) Jekk ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera ma tkunx ta’ kwalità tajba biżżejjed biex jiġi stmat l-għadd ta’ tonn li jkun qed jiġi ttrasferit, l-awtoritajiet ta’ kontroll għandhom jitolbu li ssir attività ġdida ta’ tqegħid fil-gaġeġ. Matul l-attività l-ġdida ta’ tqegħid fil-gaġeġ, it-tonn kollu ta’ ġol-gaġġa tal-farm tal-ħut li fiha jkun iddaħħal it-tonn għandu jiġi ttrasferit għal ġo gaġġa oħra tal-farm tal-ħut li trid tkun vojta.

ANNESS XI

Standards u proċeduri għas-sistemi tal-kameras sterjoskopiċi fil-kuntest tal-attivitajiet ta' tqegħid fil-gaġeġ

A. Użu tas-sistemi tal-kameras sterjoskopiċi

L-użu tas-sistemi tal-kameras sterjoskopiċi fil-kuntest tal-attivitajiet ta' tqegħid fil-gaġeġ, kif mitlub mill-Artikolu 50 ta' dan ir-Regolament, għandu jsir skont dan li ġej:

(1) Għall-kampjuni tal-ħut ħaj, ma għandux jittieħed perċentwal ta' inqas minn 20 % tal-ammont ta' ħut li jkun qed jitqiegħed fil-gaġeġ. Meta dan ikun teknikament possibbli, il-kampjuni tal-ħut ħaj għandhom jittieħdu f'sekwenza, jiġifieri trid titkejjel ħuta waħda minn kull ħamsa; il-ħut meqjus fit-tali kampjuni għandu jitkejjel f'distanza ta' bejn żewġ u tmien metri 'l bogħod mill-kamera.

(2) Il-bieb ta' trasferiment li jgħaqqad il-gaġġa li minnha jkun se jinħareġ il-ħut mal-gaġġa li fiha jkun se jiddaħħal ma għandux ikun wiesa' iktar minn 10 metri u għoli iktar minn 10 metri.

(3) Meta jkun hemm distribuzzjoni multimodali tal-kejl tat-tul tal-ħut (jiġifieri jkun hemm żewġ koorti jew iktar ta' daqsijiet differenti), wieħed għandu jkun jista' juża iktar minn algoritmu ta' konverżjoni wieħed għall-istess attività ta' tqegħid fil-gaġeġ; għandhom jintużaw l-iktar algoritmi reċenti stabbiliti mill-SCRS biex it-tulijiet sal-qasma tad-denb jinqalbu f'piżijiet totali skont il-kategorija tad-daqs tal-ħut imkejjel matul l-attività ta' tqegħid fil-gaġeġ.

(4) Il-kejl sterjoskopiku tat-tul għandu jiġi vvalidat qabel kull attività ta' tqegħid fil-gaġeġ billi tintuża skala grafika f'distanza ta' bejn żewġ u tmien metri.

(5) Meta jintbagħtu r-riżultati tal-programm sterjoskopiku, għandu jintbagħat ukoll tagħrif dwar il-marġni ta' żball inerenti fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tas-sistema ta' kameras sterjoskopiċi, li ma għandux jaqbeż firxa ta' +/- 5 %.

(6) Ir-rapport dwar ir-riżultati tal-programm sterjoskopiku għandu jinkludi dettalji dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi kollha msemmijin hawn fuq, fosthom l-intensità tat-teħid tal-kampjuni, il-metodu tat-teħid tal-kampjuni, id-distanza mill-kamera, id-daqs tal-bieb ta' trasferiment u l-algoritmi (ir-relazzjoni bejn it-tul u l-piż). L-SCRS għandu jeżamina mill-ġdid dawk l-ispeċifikazzjonijiet u għandu jipprovdi rakkomandazzjonijiet biex dawn jinbidlu, jekk ikun hemm bżonn.

(7) F'każijiet fejn il-filmat meħud bil-kamera sterjoskopika ma jkunx ta' kwalità tajba biżżejjed biex jiġi stmat il-piż tat-tonn li jkun qed jitqiegħed fil-gaġeġ, l-awtoritajiet tal-Istat Membru responsabbli għall-bastiment tal-qbid, għall-farm tal-ħut jew għat-tunnara għandhom jordnaw li ssir attività ġdida ta' tqegħid fil-gaġeġ.

B. Preżentazzjoni tar-riżultati tal-programmi u l-użu tagħhom

(1) Id-deċiżjonijiet dwar id-differenzi li jkun hemm bejn ir-rapport tal-qabdiet u r-riżultati li joħorġu mill-programm tas-sistema sterjoskopika għandhom jittieħdu fil-livell tal-qabdiet tal-attività konġunta tas-sajd jew tal-qabdiet totali fit-tunnara fil-każ tal-qabdiet tal-attivitajiet konġunti tas-sajd u tal-qabdiet fit-tunnari li jkunu maħsubin biex jintbagħtu f'faċilità ta' farm tal-ħut li jkunu jinvolvu PKK waħda u/jew Stat Membru wieħed. Id-deċiżjoni dwar id-differenzi li jkun hemm bejn ir-rapport tal-qabdiet u r-riżultati li joħorġu mill-programm tas-sistema sterjoskopika għandha tittieħed fil-livell tal-attivitajiet ta' tqegħid fil-gaġeġ fil-każ tal-attivitajiet konġunti tas-sajd li jkunu jinvolvu iktar minn PKK waħda u/jew Stat Membru wieħed,

sakemm l-awtoritajiet tal-PKK u/jew tal-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti tal-qbid involuti fl-attività konġunta tas-sajd ma jiftehmux kollha mod ieħor bejniethom.

(2) L-Istat Membru responsabbli għall-farm tal-ħut għandu jibgħat rapport lill-Istat Membru jew lill-PKK li jkunu responsabbli għall-bastiment tal-qbid jew għat-tunnara u lill-Kummissjoni, li għandu jinkludi d-dokumenti li ġejjin:

(a) rapport tekniku dwar is-sistema sterjoskopika, li għandu jinkludi:

– it-tagħrif ġenerali li ġej: l-ispeċi, il-post, il-gaġġa, id-data u l-algoritmu;

– it-tagħrif statistiku dwar id-daqs li ġej: il-piż u t-tul medju, minimu u massimu, l-għadd ta' ħut li tqies fil-kampjun u d-distribuzzjoni tal-piż u tad-daqs;

(b) ir-riżultati ddettaljati tal-programm u d-daqs u l-piż ta' kull ħuta li tqieset fil-kampjun;

(c) rapport dwar it-tqegħid fil-gaġeġ, li għandu jinkludi:

– it-tagħrif ġenerali dwar l-attività li ġej: in-numru tal-attività ta' tqegħid fil-gaġeġ, isem il-farm tal-ħut, in-numru tal-gaġġa, in-numru tal-BCD, in-numru tad-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT, isem il-bastiment tal-qbid jew it-tunnara u l-bandiera tiegħu jew tagħha, isem il-bastiment tal-irmunkar u l-bandiera tiegħu, id-data tal-attività tas-sistema sterjoskopika u isem il-fajl tal-filmat;

– l-algoritmu li ntuża biex it-tul jinqaleb f'piż;

– tqabbil bejn l-ammonti ddikjarati fil-BCD u l-ammonti li jkunu ħarġu mis-sistema sterjoskopika għall-għadd ta' ħut, il-piż medju u l-piż totali (il-formola li għandha tintuża biex wieħed jikkalkula din id-differenza hija din li ġejja: (l-ammonti li ħarġu mis-sistema sterjoskopika - l-ammonti ddikjarati fil-BCD)/l-ammonti li ħarġu mis-sistema sterjoskopika * 100);

– il-marġni ta' żball tas-sistema;

– fil-każ tar-rapporti dwar it-tqegħid fil-gaġeġ li għandhom x'jaqsmu mal-attivitajiet konġunti tas-sajd jew mat-tunnari, l-aħħar rapport dwar it-tqegħid fil-gaġeġ għandu jinkludi wkoll sommarju tat-tagħrif kollu mogħti fir-rapporti dwar it-tqegħid fil-gaġeġ ta' qabel.

(3) Meta jirċievu r-rapport dwar it-tqegħid fil-gaġeġ, l-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-bastiment tal-qbid jew tat-tunnara għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa skont is-sitwazzjonijiet li ġejjin:

(a) meta l-piż totali ddikjarat mill-bastiment tal-qbid jew mit-tunnara fil-BCD ikun fil-medda tar-riżultati li jkunu ħarġu mis-sistema sterjoskopika:

– ma għandha tinħareġ l-ebda ordni ta' rilaxx;

– fil-BCD għandu jinbidel l-għadd ta' ħut (billi jintuża l-għadd ta' ħut li jkun ħareġ mill-użu tal-kameras ta' kontroll jew ta' tekniki alternattivi) u l-piż medju, iżda l-piż totali ma għandux jinbidel;

(b) meta l-piż totali ddikjarat mill-bastiment tal-qbid jew mit-tunnara fil-BCD ikun inqas miċ-ċifra l-aktar baxxa tal-medda tar-riżultati li jkunu ħarġu mis-sistema sterjoskopika:

– għandha tinħareġ ordni ta' rilaxx, li fiha għandha tintuża ċ-ċifra l-aktar baxxa tal-medda tar-riżultati li jkunu ħarġu mis-sistema sterjoskopika;

– l-attivitajiet tar-rilaxx għandhom jitwettqu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 40(2) u fl-Anness XII;

– wara li jkunu twettqu l-attivitajiet tar-rilaxx, fil-BCD għandu jinbidel l-għadd ta' ħut (billi jintuża l-għadd ta' ħut li jkun ħareġ mill-użu tal-kameras ta' kontroll, li minnu jitnaqqas l-għadd ta' ħut mitluq il-baħar) u l-piż medju, iżda l-piż totali ma għandux jinbidel;

(c) meta l-piż totali ddikjarat mill-bastiment tal-qbid jew mit-tunnara fil-BCD ikun jaqbeż l-ogħla ċifra tal-medda tar-riżultati li jkunu ħarġu mis-sistema sterjoskopika:

– ma għandha tinħareġ l-ebda ordni ta' rilaxx;

– fil-BCD għandu jinbidel il-piż totali (billi tintuża l-ogħla ċifra tal-medda tar-riżultati li jkunu ħarġu mis-sistema sterjoskopika), l-għadd ta' ħut (billi jintużaw ir-riżultati tal-kameras ta' kontroll) u l-piż medju, kif xieraq.

(4) Fil-każ ta' kwalunkwe bidla rilevanti fil-BCD, iċ-ċifri (għall-għadd u għall-piż) imniżżlin fit-Taqsima 2 għandhom ikunu l-istess bħal dawk imniżżlin fit-Taqsima 6, u ċ-ċifri mniżżlin fit-Taqsimiet 3, 4 u 6 ma għandhomx ikunu ogħla minn dawk imniżżlin fit-Taqsima 2.

(5) F'każ ta' kumpens tad-differenzi li nstabu fir-rapporti individwali dwar it-tqegħid fil-gaġeġ fl-attivitajiet kollha ta' tqegħid fil-gaġeġ ta' attività konġunta tas-sajd jew ta' tunnara, kemm jekk ikun hemm bżonn issir attività ta' rilaxx u kemm jekk le, il-BCDs rilevanti kollha għandhom jinbidlu abbażi tal-iktar medda baxxa tar-riżultati li jkunu ħarġu mis-sistema sterjoskopika. Il-BCDs marbutin mal-kwantitajiet ta' tonn mitluq il-baħar ukoll għandhom jinbidlu biex ikunu jirriflettu l-piż jew l-għadd ta' tonn mitluq il-baħar. Il-BCDs marbutin mal-kwantitajiet ta' tonn li ma jkunx intelaq il-baħar iżda li r-riżultati dwaru li jkunu ħarġu mis-sistemi sterjoskopiċi jew mill-użu ta' tekniki alternattivi jkunu jvarjaw mill-kwantitajiet tiegħu ddikjarati bħala maqbudin u ttrasferiti wkoll għandhom jiġu emendati biex ikunu jirriflettu dawk id-differenzi.

Il-BCDs marbutin mal-qabdiet li minnhom ikun intelaq it-tonn il-baħar ukoll għandhom jinbidlu biex ikunu jirriflettu l-piż jew l-għadd ta' tonn mitluq il-baħar.

ANNESS XII

Protokoll tar-rilaxx

(1) Ir-rilaxx tat-tonn minn ġol-gaġeġ tat-trobbija tal-ħut għal ġol-baħar għandu jiġi rreġistrat b'vidjokamera u jiġi osservat minn osservatur reġjonali tal-ICCAT li għandu jħejji rapport u jibagħtu, flimkien mar-reġistrazzjonijiet bil-vidjokamera, lis-Segretarjat tal-ICCAT.

(2) Meta tkun inħarġet ordni tar-rilaxx, l-operatur tal-farm tal-ħut għandu jitlob li jiġi assenjat osservatur reġjonali tal-ICCAT għal dak il-farm tal-ħut.

(3) Ir-rilaxx tat-tonn minn ġol-gaġeġ tat-trasport jew minn ġot-tunnari għal ġol-baħar għandu jiġi osservat minn osservatur nazzjonali tal-Istat Membru responsabbli għall-bastiment tal-irmunkar jew għat-tunnara, li għandu jħejji rapport u jibagħtu lill-awtoritajiet ta' kontroll tal-Istat Membru responsabbli.

(4) Qabel ma sseħħ attività ta' rilaxx, l-awtoritajiet ta' kontroll tal-Istati Membri jistgħu jordnaw li jsir trasferiment ta' kontroll bl-użu ta' kameras standard u/jew sterjoskopiċi biex jiġu stmati l-għadd ta' ħut li jrid jintelaq il-baħar u l-piż tiegħu.

(5) L-awtoritajiet tal-Istati Membri jistgħu jimplimentaw kull miżura oħra li huma jqisu li hija meħtieġa biex ikun żgurat li l-attivitajiet ta' rilaxx jitwettqu fiż-żmien u fil-post l-aktar xierqa biex tiżdied il-probabbiltà li l-ħut wara jmur lura fil-ġliba. L-operatur għandu jkun responsabbli għas-sopravivenza tal-ħut sakemm dan jintelaq il-baħar. Dawk l-attivitajiet ta' rilaxx għandhom iseħħu fi żmien tliet ġimgħat minn meta jitlestew l-attivitajiet ta' tqegħid fil-gaġeġ.

(6) Wara li jitlestew l-attivitajiet tal-qtil, il-ħut li jkun għad baqa' fil-farm tal-ħut li ma jkunx kopert mill-BCD għandu jintelaq il-baħar skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 40(2) u f'dan l-Anness.

ANNESS XIII

Trattament tal-ħut mejjet

Matul l-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd bit-tartaruni tal-borża, il-kwantitajiet ta' ħut li jinstab mejjet fit-tartarun għandhom jitniżżlu fil-ġurnal ta' abbord tal-bastiment tas-sajd u għandhom jitnaqqsu mill-kwota tal-Istat Membru kif xieraq.

Reġistrazzjoni jew trattament tal-ħut mejjet waqt l-ewwel trasferiment:

(1) Il-BCD għandu jingħata lill-operatur tal-bastiment tal-irmunkar bit-Taqsimiet 2, 3 u 4 (intitolati "Il-qabda totali", "Il-kummerċ tal-ħut ħaj" u "It-trasferiment, inkluż il-ħut 'mejjet'" rispettivament) mimlijin.

Il-kwantitajiet totali mniżżlin fit-Taqsimiet 3 u 4 għandhom ikunu daqs il-kwantitajiet imniżżlin fit-Taqsima 2. Mal-BCD għandu jkun hemm id-dikjarazzjoni oriġinali tat-trasferiment tal-ICCAT f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Il-kwantitajiet imniżżlin fid-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT (ta' ħut ittrasferit ħaj) għandhom ikunu daqs il-kwantitajiet imniżżlin fit-Taqsima 3 tal-BCD marbut magħha.

(2) Il-parti tal-BCD li tkun tinkludi t-Taqsima 8 (intitolata "Tagħrif dwar il-kummerċ") għandha timtela u tingħata lill-operatur tal-bastiment awżiljarju li jkun qed iġorr it-tonn mejjet lejn l-art (jew inkella din għandha tinżamm abbord il-bastiment tal-qbid jekk dan it-tonn jinħatt direttament l-art). Ma' dik il-parti tal-BCD u ma' dak il-ħut mejjet għandu jkun hemm kopja tad-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT.

(3) Il-kwantitajiet ta' ħut mejjet għandhom jitniżżlu fil-BCD tal-bastiment tal-qbid li jkun qabadhom jew, fil-każ tal-attivitajiet konġunti tas-sajd, fil-BCD tal-bastimenti tal-qbid jew ta' bastiment li jtajjar bandiera oħra li jkun qed jieħu sehem fl-attività konġunta tas-sajd.

ANNESS XIV

Dikjarazzjoni tal-ICCAT dwar it-tqegħid fil-gaġeġ[3]

Isem il-bastiment	Bandiera	Numru ta' reġistrazzjoni Numru identifikabbli tal-gaġġa	Data meta nqabad il-ħut	Post minn fejn inqabad il-ħut (il-lonġitudni u l-latitudni)	Numru ta' validazzjoni tad-dokument tal-istatistika dwar it-tonn	Data tad-dokument tal-istatistika dwar it-tonn	Data tat-tqegħid fil-gaġeġ	Kwantità ta' ħut imqiegħda fil-gaġġa (f'tunnellati)	Għadd ta' ħut imqiegħed fil-gaġġa għall-finijiet tat-tismin	Kompożizzjoni skont id-daqs	Faċilità tat-trobbija tal-ħut*

*Faċilità li hija awtorizzata taħdem bħala faċilità tat-tismin tat-tonn maqbud fiż-Żona tal-Konvenzjoni.

[3] Din hija d-dikjarazzjoni dwar it-tqegħid fil-gaġeġ stabbilita fir-Rakkomandazzjoni 06-07 tal-ICCAT.

ANNESS XV

Standards minimi għall-istabbiliment ta' sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti fiż-Żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT[4]

(1) Minkejja rekwiżiti iktar stretti li jaf ikunu japplikaw għal tipi speċifiċi ta' sajd tal-ICCAT, kull Stat Membru tal-bandiera għandu jimplimenta sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti (minn hawn 'il quddiem imsejħa "VMS") għall-bastimenti tas-sajd tiegħu li b'kollox ikunu twal iktar minn 15-il metru li jkunu awtorizzati jistadu f'ilmijiet lil hinn mill-ġuriżdizzjoni tiegħu u:

(a) għandu jitlobhom ikunu mgħammrin b'sistema awtonoma li tkun kapaċi turi kull tbagħbis u li tibgħat messaġġi b'mod awtomatiku u kontinwu u mingħajr ebda intervent min-naħa tal-bastiment liċ-Ċentru tal-Monitoraġġ tas-Sajd (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "iċ-ĊMS") tal-Istat Membru tal-bandiera biex dan ikun jista' jimmonitorja l-pożizzjoni, ir-rotta u l-veloċità tagħhom;

(b) għandu jiżgura li l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita installat abbord il-bastiment tas-sajd jiġbor id-*data* li ġejja u jittrażmettiha b'mod kontinwu liċ-ĊMS tal-Istat Membru tal-bandiera:

– l-identifikazzjoni tal-bastiment;

– il-pożizzjoni ġeografika tal-bastiment (il-lonġitudni u l-latitudni), b'marġni ta' żball ta' inqas minn 500 metru u b'intervall ta' kunfidenza ta' 99 %; u

– id-data u l-ħin;

(c) għandu jiżgura li ċ-ĊMS tal-Istat Membru tal-bandiera jiġi mgħarraf b'mod awtomatiku f'każ li tiġi interrotta l-komunikazzjoni bejnu u bejn l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita;

(d) b'kooperazzjoni mal-Istat kostali, għandu jiżgura li l-messaġġi dwar il-pożizzjoni li l-bastimenti tiegħu jittrażmettu meta jkunu qed jistadu fl-ilmijiet li jaqgħu taħt il-ġuriżdizzjoni ta' dak l-Istat kostali jiġu trażmessi b'mod awtomatiku u f'ħin reali wkoll liċ-ĊMS tal-Istat kostali li jkun awtorizza dik l-attività. Hija u tiġi implimentata din id-dispożizzjoni, għandu jitqies kif xieraq il-fatt li jitnaqqsu kemm jista' jkun l-ispejjeż operattivi, id-diffikultajiet tekniċi u l-piż amministrattiv marbutin mat-trażmissjoni ta' dawn il-messaġġi;

(e) sabiex jiġu ffaċilitati t-trażmissjoni u l-wasla tal-messaġġi dwar il-pożizzjoni, kif deskritt fis-sottoparagrafu 1(d), iċ-ĊMS tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-bandiera u ċ-ĊMS tal-Istat kostali għandhom jiskambjaw id-dettalji ta' kuntatt tagħhom bejniethom u għandhom jgħarrfu lil xulxin minnufih b'kull bidla f'dawn id-dettalji. Iċ-ĊMS tal-Istat kostali għandu jgħarraf liċ-ĊMS tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-bandiera b'kull interruzzjoni fil-wasla tal-messaġġi konsekuttivi dwar il-pożizzjoni. Il-messaġġi dwar il-pożizzjoni għandhom jiġu trażmessi bejn iċ-ĊMS tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-bandiera u ċ-ĊMS tal-Istat kostali b'mod elettroniku bl-użu ta' sistema sigura tal-komunikazzjoni.

(2) Kull Stat Membru għandu jieħu l-miżuri x-xierqa biex jiżgura li l-messaġġi tal-VMS jintbagħtu u jaslu kif speċifikat fil-paragrafu 1 u għandu juża din l-informazzjoni biex jimmonitorja b'mod kontinwu l-pożizzjoni tal-bastimenti tiegħu.

[4] Dawn jinsabu fir-Rakkomandazzjoni 18-10 tal-ICCAT dwar l-istandards minimi għas-sistemi ta' monitoraġġ tal-bastimenti fiż-Żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT.

(3) Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-kaptani tal-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tiegħu jiżguraw li l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jkun qed jaħdem b'mod kontinwu l-ħin kollu u li l-informazzjoni identifikata fil-paragrafu 1(b) tinġabar u tiġi trażmessa tal-inqas darba fis-siegħa għall-bastimenti tas-sajd bit-tartaruni tal-borża u tal-inqas darba kull sagħtejn għall-bastimenti l-oħrajn kollha. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jitolbu lill-operaturi tal-bastimenti tagħhom jiżguraw:

(a) li ma jkun hemm l-ebda tbagħbis fl-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita;

(b) li d-*data* tal-VMS ma tinbidel bl-ebda mod;

(c) li l-antenni li jkunu mqabbdin mal-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita ma jkunu mfixkla bl-ebda mod;

(d) li l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jkun integrat fil-bastiment tas-sajd u li l-provvista tal-enerġija ma tkun interrotta b'mod intenzjonali bl-ebda mod; u

(e) li l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita ma jitneħħiex minn fuq il-bastiment ħlief biex jissewwa jew biex jinbidel.

(4) F'każ ta' ħsara teknika fl-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita installat abbord bastiment tas-sajd jew f'każ li dan ma jkunx qed jaħdem, dan għandu jissewwa jew jinbidel fi żmien xahar minn meta sseħħ il-ħsara jew minn meta ma jibqax jaħdem, sakemm il-bastiment ma jkunx tneħħa mil-lista tal-bastimenti l-kbar tas-sajd awtorizzati, meta dan ikun applikabbli, jew, għall-bastimenti li ma għandhomx bżonn jitniżżlu fil-lista tal-ICCAT tal-bastimenti awtorizzati, ma jkunx għadha tapplika l-awtorizzazzjoni tas-sajd f'żoni lil hinn mill-ġuriżdizzjoni tal-PKK tal-bandiera. Il-bastiment ma għandux ikun awtorizzat jibda vjaġġ tas-sajd b'apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita li jkun difettuż. Barra minn hekk, meta apparat jieqaf jaħdem jew ikollu ħsara teknika waqt vjaġġ tas-sajd, dan għandu jissewwa jew jinbidel malli l-bastiment jidħol fil-port; il-bastiment tas-sajd ma għandux ikun awtorizzat jibda vjaġġ tas-sajd qabel ma l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jkun issewwa jew ikun inbidel.

(5) L-Istati Membri jew il-PKK kollha għandhom jiżguraw li l-bastimenti tas-sajd b'apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita li jkun difettuż għandhom jibagħtu rapporti bl-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(b) tal-inqas darba kuljum liċ-ĊMS b'mezzi oħrajn ta' komunikazzjoni (permezz tar-radju, tar-rappurtar abbażi tal-internet, tal-posta elettronika, tal-faks jew tat-teleks).

(6) L-Istati Membri jew il-PKK jistgħu jħallu lil bastiment jitfi l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita tiegħu biss jekk dan ma jkunx se jintuża għas-sajd għal żmien twil (pereżempju meta jkun qed jissewwa f'baċir imbattal mill-ilma) u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-bandiera tiegħu jkunu ġew avżati minn qabel b'dan. L-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jrid jerġa' jitqabbad u jiġbor u jittrażmetti tal-inqas rapport wieħed qabel ma l-bastiment iħalli l-port.

ANNESS XVI

Correlation table between Regulation (EU) No 2016/1627 and this Regulation

Ir-Regolament (UE) 2016/1627	Dan ir-Regolament
L-Artikolu 1	L-Artikolu 1
L-Artikolu 2	L-Artikolu 1
L-Artikolu 3	L-Artikolu 5
L-Artikolu 4	-
L-Artikolu 5	L-Artikolu 6
L-Artikolu 6	L-Artikolu 10
L-Artikolu 7	L-Artikolu 11
L-Artikolu 8	L-Artikolu 12
L-Artikolu 9	L-Artikolu 13
L-Artikolu 10	L-Artikolu 15
L-Artikolu 11	L-Artikolu 16 u l-Anness I
L-Artikolu 12	L-Artikolu 16 u l-Anness I
L-Artikolu 13	L-Artikolu 17
L-Artikolu 14	L-Artikolu 18
L-Artikolu 15	L-Artikolu 19
L-Artikolu 16	L-Artikolu 20
L-Artikolu 17	L-Artikolu 24
L-Artikolu 18	L-Artikolu 21
L-Artikolu 19	L-Artikolu 22
L-Artikolu 20	L-Artikolu 25
L-Artikolu 21	L-Artikolu 4
L-Artikolu 22	L-Artikolu 26
L-Artikolu 23	L-Artikolu 27

L-Artikolu 24	L-Artikolu 29
L-Artikolu 25	L-Artikolu 30
L-Artikolu 26	L-Artikolu 31
L-Artikolu 27	L-Artikolu 35
L-Artikolu 28	L-Artikolu 36
L-Artikolu 29	L-Artikolu 28
L-Artikolu 30	L-Artikolu 32
L-Artikolu 31	L-Artikolu 33
L-Artikolu 32	L-Artikolu 34
L-Artikolu 33	L-Artikolu 39
L-Artikolu 34	L-Artikolu 40
L-Artikolu 35	L-Artikolu 42
L-Artikolu 36	L-Artikolu 43
L-Artikolu 37	L-Artikolu 50
L-Artikolu 38	L-Artikolu 41
L-Artikolu 39	L-Artikolu 44
L-Artikolu 40	L-Artikolu 45
L-Artikolu 41	L-Artikolu 45
L-Artikolu 42	L-Artikolu 46
L-Artikolu 43	L-Artikolu 47
L-Artikolu 44	L-Artikolu 48
L-Artikolu 45	L-Artikolu 49
L-Artikolu 46	L-Artikolu 50
L-Artikolu 47	L-Artikolu 54
L-Artikolu 48	L-Artikolu 55
L-Artikolu 49	L-Artikolu 56

L-Artikolu 50	L-Artikolu 37
L-Artikolu 51	L-Artikolu 38
L-Artikolu 52	L-Artikolu 57
L-Artikolu 53	L-Artikolu 14
L-Artikolu 54	L-Artikolu 58
L-Artikolu 55	L-Artikolu 59
L-Artikolu 56	L-Artikolu 61
L-Artikolu 57	L-Artikolu 62
L-Artikolu 58	L-Artikolu 63
L-Artikolu 59	L-Artikolu 67
L-Artikolu 60	L-Artikolu 69
L-Artikolu 61	L-Artikolu 70
L-Anness I	L-Anness I
L-Anness II	L-Anness II
L-Anness III	L-Anness V
L-Anness IV	L-Anness VI
L-Anness V	L-Anness III
L-Anness VI	L-Anness IV
L-Anness VII	L-Anness VIII
L-Anness VIII	L-Anness IX
L-Anness IX	L-Anness X
L-Anness X	L-Anness XI
L-Anness XI	L-Anness XII
L-Anness XII	L-Anness XIII